

A DISTANT DRUMMER

*Foreign Perspectives
on F. Scott Fitzgerald*

EDITED BY
Jamal Assadi & William Freedman

Contents

Introduction	
Jamal Assadi	1
“This Tremendous Detail”: The Oxford Stone in the House of Gatsby	
Bonnie Shannon McMullen	11
Icons and Myths in <i>The Great Gatsby</i>	
Nicole Guetin	21
Translations as Instruments of Analysis: <i>The Great Gatsby</i> in French	
Michel Viel	29
Of Celebrity Status, Posthumous Publications, Scholar’s Choice, and the American Novel: A Case Study of F. Scott Fitzgerald’s <i>Trimalchio</i>	
Somdatta Mandal	43
The Anxiety of the Diver: F. Scott Fitzgerald and the Swimmer Motif	
Horst Kruse	57
The Frontiers that Artists Must Explore	
Elisabeth Bouzonviller	73
Vision and Loss in F. Scott Fitzgerald’s <i>Tender is the Night</i>	
Marie-Agnès Gay	85
F. S. Fitzgerald’s Lists as Lexical Playfields in <i>Tender Is the Night</i>	
Pascale Antolin	107

Fitzgerald's Professional Women: Jenny Prince in 'Jacob's Ladder' and Helen Avery in 'Magnetism' as Antecedents of Rosemary Hoyt in <i>Tender is the Night</i> Patricia Fra-López	117
Scott Fitzgerald's Current British Reputation Andrew Hook	135
Bibliography	141
List of Contributors	147